

PODCAST FRENCH TO GO

Saison 4 - Episode 155

Ces choses bizarres dans les supermarchés français

Cette semaine, je vais vous parler des supermarchés. Oui, je sais, ce n'est pas un sujet très sexy. Mais vous allez voir que c'est intéressant. Et puis, de toute façon, c'est un endroit que tout le monde connaît, que tout le monde "fréquente". On va tous régulièrement au supermarché - c'est logique, il faut bien manger dans la vie. Et donc, si les supermarchés font partie de votre quotidien, ça vous intéresse forcément. En fait, je voudrais vous parler des supermarchés parce qu'ils racontent beaucoup de choses sur la population d'un pays, sur les différentes couches sociales, la façon de vivre, les traditions etc etc.

On a tous nos petites habitudes. On aime ce type de pain, on aime cette marque de riz, on aime ces yaourts. Bien sûr, si ces produits sont en rupture de stock pour une raison ou une autre, on peut toujours acheter une autre marque, ou un produit similaire. Mais au fond de nous, on le sait, ce n'est pas la même chose. C'est dur de changer ses habitudes. Vous n'êtes pas d'accord ?

Quand on va à l'étranger, pour les vacances ou pour y vivre, quelques mois ou quelques années, il y a toujours un temps d'adaptation. Ça veut dire qu'on doit s'adapter, on doit s'habituer à de nouveaux produits, à de nouveaux goûts. Je sais que les expatriés - c'est-à-dire les gens qui habitent dans un pays différent de leur pays d'origine... donc je sais que les expatriés recherchent souvent leurs produits habituels, parfois dans des supermarchés spécialisés. Ils vont même jusqu'à se faire envoyer ces produits par la famille ou les amis. Ça veut dire qu'ils demandent à leur famille restée dans le pays d'origine de leur envoyer un paquet avec ces produits - quand c'est possible bien sûr, quand c'est légal.

Si vous avez déjà habité dans un pays étranger, vous savez de quoi je parle. Vous ne trouvez pas les mêmes yaourts, vous ne trouvez pas le même produit nettoyant. C'est frustrant. Et puis vous vous dites aussi que c'est stupide. Ce n'est pas la fin du monde si vous devez commencer à acheter une autre marque de yaourts ou un autre produit nettoyant. Vous n'allez pas mourir si vous faites ça. Enfin... peut-être juste un peu.

Aujourd'hui, je voudrais vous préparer au pire - ça veut dire à la situation la plus catastrophique. Je voudrais vous préparer à l'idée que vous allez déménager en France, à Paris, en province - la province (attention, pas la Provence) ça veut dire toute la France sauf Paris, donc à Paris ou en province, peu importe. Oui, je sais, cette idée peut faire peur. Habiter à Paris, habiter à Lyon, habiter à Bordeaux, habiter à Nice, habiter à Lille, c'est effrayant. (je rigole bien entendu).

Bref, je voudrais vous préparer au choc culturel la première fois que vous allez entrer dans un supermarché pour faire vos courses. Bien entendu, ce choc peut être plus ou moins fort en fonction de votre pays d'origine. Les produits peuvent être similaires si vous venez d'un autre pays européen, mais si vous venez des Etats-Unis, par exemple, où les réglementations sont différentes, où la culture de consommation est différente, vous serez certainement plus étonnés. Alors, une réglementation, c'est comme un contrôle, des règles.

Alors, vous êtes prêts ? Vous voulez savoir ce qui est si différent en France ? Tout d'abord, asseyez-vous, respirez profondément. Je ne voudrais pas que vous vous sentiez mal. Et je voudrais aussi préciser que nous, les Français, nous vivons très bien comme ça. Nous ne sommes pas plus malades que vous, nous ne sommes pas plus fous que vous - enfin, ça, il faudrait sans doute le vérifier, faire des recherches plus précises pour l'affirmer. Bref, cela fait des années, pardon, des décennies - ça veut dire des dizaines d'années - que nous vivons comme ça et... et bien, je pense qu'on s'en sort plutôt bien. Ça veut dire qu'on se débrouille

bien, qu'on réussit à survivre. On réussit même plutôt bien.

On commence par le lait. Je vous le dis tout de suite, pour vous éviter de passer des heures dans les rayons du supermarché à chercher le lait, pour vous éviter de marcher en long, en large et en travers - c'est une expression pour dire "partout". Donc, je voudrais vous donner une information cruciale, extrêmement importante, si vous ne voulez pas faire tous les rayons frais du supermarché, chercher entre les yaourts, le beurre, la crème, le fromage, la charcuterie etc etc... Sans trouver la moindre bouteille de lait. C'est tout simple en fait. Le lait n'est pas au frais. Oui, vous avez bien entendu, dans les supermarchés, le lait n'est pas entreposé, il ne se trouve pas au rayon des produits réfrigérés. "Réfrigéré", ça veut dire gardé au froid, dans un réfrigérateur, ou plutôt, comme on le dit au quotidien, au frigo. Non, le lait n'est pas là-bas. Le lait n'est pas dans les frigos. "Mais alors, Delphine, il est où ?" Et bien, il est dans un autre rayon, peu importe où en fait, peut-être à côté des boissons, peut-être à côté du rayon farine, sucre, pâtes, riz etc. Ce n'est pas vraiment important, puisqu'il ne doit pas être au frais. En France, on vend, donc on achète et donc on boit du lait pasteurisé UHT (UHT, ça veut dire "ultra haute température"). Il est vendu en brique, c'est-à-dire dans un carton, ou parfois dans une bouteille en plastique opaque, et tant que vous ne l'ouvrez pas, vous pouvez le conserver pendant facilement trois mois, en dehors du frigo. Oui oui, vous avez bien entendu, trois mois. Je sais, si vous êtes habitué à acheter du lait frais, vous êtes certainement dégoûté à l'idée de lait en carton de longue conservation. Et pourtant... je vous l'assure, tous les Français boivent ce lait depuis des décennies, j'ai moi-même grandi avec ce lait, et je suis... Enfin, je suis plutôt normale, je pense. Pas de carences particulières, pas de signes de démence ou autre... Oui, plutôt normale. Et au fait, ne cherchez pas de pourcentage de matières grasses sur la brique de lait. Vous ne verrez pas de 1%, 2% ou autres. Non, en France, de manière générale, il existe trois possibilités : lait entier, lait demi-écrémé et lait écrémé. C'est tout.

Je vous laisse digérer tout ça. On respire profondément et on continue.

Puisqu'on vient de parler de lait, je vous emmène - ou plutôt, je vous ramène au rayon frais. Si vous venez d'un pays où le fromage et le beurre ne sont pas des produits très consommés, pas autant qu'en France, vous allez être choqués. Le rayon fromage du supermarché est IMMENSE ! Vous trouverez tout ce que vous voulez, des fromages à pâte molle, des fromages à pâte dure, du camembert, du brie, du fromage de chèvre, du fromage de brebis etc etc. Et si vous voulez éviter de passer pour une personne stupide, s'il vous plaît, ne demandez pas : "Pardon, où est-ce que je peux trouver du fromage jaune ?". Le "fromage jaune", ça ne veut rien dire. C'est comme si on vous demandait : "Où est-ce que je peux trouver du lait blanc ?" Je sais, pour vous, ça veut dire quelque chose. Dans votre pays, on vous comprend très bien quand vous dites ça. En France, non.

En ce qui concerne les yaourts, il y a là aussi une grande variété. Mais cela n'est peut-être pas étrange pour vous, tout dépend de quel pays vous venez. Par contre, sachez que les yaourts sont en général vendus en pack. Ça veut dire que vous avez 4 ou 8 yaourts individuels ensemble, et vous ne pouvez pas les détacher. Ça ne se fait pas. Vous devez acheter les 4, les 6 ou les 8. Vous pouvez trouver des packs de deux, mais sachez qu'en général ce sont des yaourts particuliers, au lait entier, ou faits d'une certaine manière, à l'ancienne par exemple - selon une recette ancienne - et donc le prix est plus élevé. Enfin, si vous aimez le beurre, vous allez passer de longs moments au rayon beurre du supermarché. Oui, il y a un rayon entier dédié au beurre : du beurre doux, salé, demi-sel, aux cristaux de sel, baratte, etc... C'est tout un nouveau vocabulaire qui s'offre à vous. Et le choix est tellement énorme que vous ne saurez pas quoi choisir. Alors suivez mon conseil : le plus simple, c'est d'attendre qu'un client français prenne du beurre et... tout simplement, prenez le même.

Vous voulez d'autres particularités des supermarchés français ? En voici. Tout d'abord, le rayon "vins et alcools" est aussi grand que le rayon fromages et beurres. Peut-être même plus. Et on peut acheter tous les types d'alcool que l'on veut. Je sais que ce n'est pas le cas dans tous les pays. Ensuite... le pain. Alors là, c'est un dilemme. Je ne peux pas vous dire qu'il n'y a pas de pain dans les supermarchés. Non, je ne vais pas vous mentir. On peut trouver du pain au supermarché, et même parfois du bon pain. On trouve aussi du pain de mie, un peu comme aux Etats-Unis, mais ce n'est pas la préférence des Français. MAIS... et je vais quand même le préciser, les gens qui achètent du pain au supermarché le font par facilité. Je veux dire par là qu'ils font leurs courses et ils achètent aussi le pain du jour au supermarché. Mais s'ils doivent acheter seulement du pain - et les Français achètent du pain presque tous les jours - ils vont aller dans une boulangerie.

Enfin, les livres. Oui, je sais, on ne mange pas de livres. Mais en France, si vous allez dans un "hypermarché" - donc un grand supermarché, vous ne trouverez pas seulement des produits alimentaires ou de nettoyage, vous trouverez aussi des produits cosmétiques, de la vaisselle, de petits appareils électroménagers (des robots mixeurs, des grille-pain etc) et... des livres ! Honnêtement, je suis fière de ça. Je suis aussi réaliste, je sais que les gens lisent de moins en moins, et de moins en moins de livres en papier, classiques, et donc ce rayon va certainement disparaître dans les années à venir. Mais pour l'instant, c'est encore là, et j'en suis fière. Alors pourquoi est-ce qu'on trouve des livres dans un supermarché ? Et bien, c'est simple. En France, il est tout aussi important de nourrir le corps - manger quelque chose - que de nourrir l'esprit.

The French to Go Podcast is produced by French Carte - Delphine Woda / www.frenchcarte.com, frenchcarte@gmail.com - Sound : <http://www.freesound.org/people/klankbeeld/>



Creative Commons Attribution – NonCommercial NoDerivatives 4.0 International License